

GYORS KEZDÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

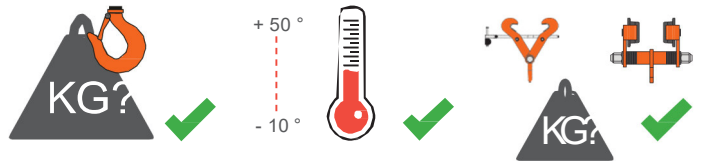
REMA Work made easy.
HOISTING & LIFTING



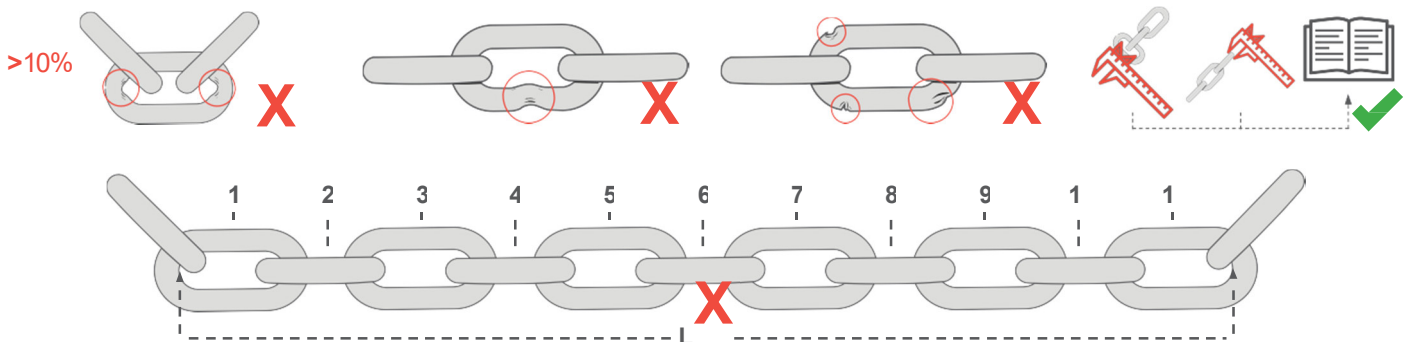
2 EN: Skilled operators only | HU: Csak képzett személyzet
DE: Nur qualifiziertes Personal | FR: Réservé aux opérateurs



3 EN: Environment check | HU: Környezet ellenőrzése
DE: Prüfung der Umgebung | FR: Contrôle de l'environnement



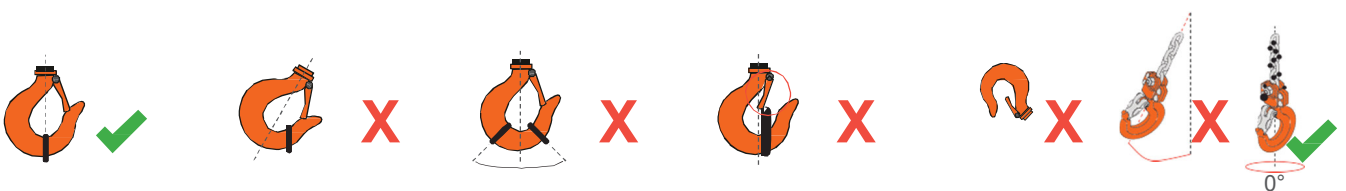
4 EN: Before each use, carry out the following checks of the chains | HU: Lánc vizsgálati pontjai minden használat előtt
DE: Prüfpunkte Kette vor jeder Verwendung | FR: Points de contrôle de la chaîne avant chaque utilisation



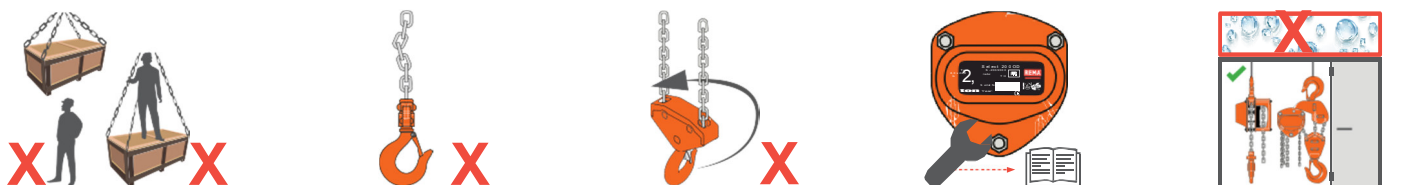
5 EN: Before each use, carry out the following checks of the hooks | HU: Horog vizsgálati pontjai minden használat előtt
DE: Prüfpunkte Kette vor jeder Verwendung | FR: Points de contrôle des crochets avant chaque utilisation



6 EN: Attaching the load | HU: Felfüggesztési utasítások | DE: Anweisungen zum Einhängen | FR: Vérification de la position



7 EN: General instructions for use | HU: Általános használati utasítások | DE: Allgemeine Verwendung | FR: Utilisation générale



8 EN: Instructions for use of hand chain hoist | HU: A láncos emelő használata
DE: Anweisungen zur Verwendung des Flaschenzugs | FR: Vérification de l'utilisation du palan manuel

9 GB: Instructions for use of ratchet hoist | HU: A karos láncos emelő használata
DE: Verwendung des Flaschenzugs | FR: Vérification de l'utilisation du palan à levier



MODELS C21 Super 100 Hoistman H100 cleanroom Select 200(-OD) Select 2(-OD) YA(M)(S) X-line XCH X-line XLH

	ES	PT	IT	DK	FI	NO	SE	SK	CZ	HU	PL	RO
1	Recepción del producto	Receção do produto	Ricezionedel prodotto	Modtagelseaf produkt	Tuotteenvastanottaminen	Mottak av produktet	Mottagningav produkt	Prevzatie výrobku	Obdržení výrobku	A termék átvétele	Odbiórproduktu	Receptieprodus
2	Solousuarios expertos	Apenas operadores qualificados	Soltantoooperatori esperti	Kun ekspertbrugere	Vainasiantunnevillekättäjille	Måknbrukeres avfagkyndige brukere	Enbartkunniga operatörer	Zavesenie	Pouze odborní uživatelé	Csak képzett személyzet	Wyłączni wykwalifikowani użytkownicy	Exclusiv utilizatori calificați
3	Comprobación del entorno	Controlo ambiental	Controllo della zonacircoante	Kontrol af omgivelser	Ympäristön tarkastus	Kontroller omgivelsene	Miljøkontroll	Len kvalifikovanipracovníci	Kontrola prostředí	A környezet ellenőrzése	Kontrola otoczenia	Verificarea împrejurimilor
4	Puntos de control de la cadenaantesde cada uso	Pontos da corrente a controlar em cadautilização	Punti di controllo della catenamprima dell'uso	Kontrolpunkter forkædenfor hver brug	Ketjun tarkistettavatseikat ennenjokaista käyttöä	Kjettingens kontrolpunkter for hver bruk	Kontrollpunkter kedjaförevarje användningstillfälle	Všeobecné k používaniu	Kontrolníbody řetězupřekždě použití	Minden használat előtt ellenőrizze a láncot	Punkty kontrolne łańcuchapřed každorazovým užitciem	Verificarea împrejurimilor
5	Puntos de control de los ganchosantes de cada uso	Pontos dos ganchos a controlar em cadautilização	Punti di controllo dei ganciprimadi ogni utilizzo	Kontrolpunkter forrogenefer hver brug	Koukkujentarkistettavatseikat ennenjokaista käyttöä	Krokenes kontrolpunkter for hver bruk	Kontrollpunkter krokarförevarje användningstillfälle	Kontrola prostredia	Kontrolníbody hákupřekždě použití	Minden használat előtt ellenőrizze a horgokat	Punkty kontrolne haków przed každorazowym užitciem	Puncte de controlcârțigie înainte de fiicareutilizate
6	Indicación de enganche	Acoplamentdo gancho	Indicazioni per l'uso del sistema di aggancio	Følганvisninggen	Kiinnitysohje	Sikre kroken	Användningav krokarn	Používanie ručného zdviháka	Indikace zachycení	Az utasítások betartása	Wskazówki dotyczące podczepiania	Instrucțiunile legareascârții
7	Uso general	Utilizaçãogeral	Usogenerale	Generelbrug	Yleinenkäyttö	Generellbruk	Allmänanvändning	Kontrolnébody prostredia pred každým použitím	Všeobecné použití	Általános használat	Ogólne informacjenatemat užitkovania	Utilizare generală
8	Indicación de uso del polipasto manual	Acoplamentdo gancho corrente manual	Indicazioni per l'usodelparanco manuale	Anvisning til brug af håndtalje	Käsikäyttöisen taljan käyttöohje	Bruk avtaljen	Åsessedanvändning manuell kedjelyft	Používanie rohátkového zdviháka	Určenie použití řetězového kladkostroje	A láncos emelő használati utasítása	Wskazówkidot użytkowania wciągarki ręcznej	Instrucțiunile utilizarepalan manual
9	Indicación de uso del polipastocon tacotrabador	Acoplamentdo gancho corrente de avanca	Indicazioni per l'usodelparancoacricchetto	Anvisning til brug af skraldetalje	Ripustintaljan käyttöohje	Bruk av løftetaljen	Åsessedanvändning manuell spårhiss	Kontrolnébody háku pred každým použitím	Určenie použití ráčnového kladkostroje	A karos láncos emelő használati utasítása	Wskazówkidot użytkowania wciągarki dźwigniowozapadkowej	Instrucțiunile utilizarepalan cu cichet

WWW.NOVOHANSZ.HU REFERENCE CARD

Please complete all the fields in this form and have it signed by an expert operator. | Kérjük, töltsé ki az alábbi nyomtatvány mezőit és írassa alá egy szakképzett munkatárssal. | Bitte füllen Sie alle Felder dieses Formular aus und lassen Sie es von einem qualifizierten Mitarbeiter unterzeichnen. | Complétez tous les champs de ce formulaire et faites-le signer par un opérateur expert

W.L.L. | Teherbírás | Tragfähigkeit | CMU

Mert emelni kell...

250kg 500kg 800kg 1t 1,5t 1,6t 2 3t 3,1t 3,2t 5 6,3t 7,5t 9 10t 15t 20t 30t

Model | Model | Modell

C Super 100 Hoistman PIH/S100 Select cleanroom 200-OD Select 2-OD YA(M)(S) X-line XCH X-line XLH

Serial number | Sorozatszám | Seriennummer | Numéro de série

Name expert operator | A szakképzett munkatárs neve
Name des qualifizierten Mitarbeiters | Nom de l'opérateur expert

Date | Dátum | Datum | Date

Signature | Aláírás | Unterschrift | Signature

